

# Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,  
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,  
Asennusohje, Instruction de montage,  
Montegehandleiding, Инструкция по установке)



## Tažné zařízení

Mazda 3 Sedan 08/2013->12/2019

Ťažné zariadenie  
Towbars  
Trekhaak  
Anhängerkupplung de  
Dispositif d'attelage  
Equipo de remolque  
Sprzęt holowniczy  
Hinauslaitteet  
Буксирное оборудование



výrobce / dodavatel

**SVC Group s.r.o.**

Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960>



[www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)

CZ - Tažné zařízení / SK - Ťažné zariadenie / GB - Towbars / PL - Haki holownicze  
 DE - Anhängervorrichtungen / FR - Attelages / SPA - Ganchos / HUN - Vonohorgok  
 RUS/FIN/LIT - Фаркопы / RO - Cârlig de remorcare

TYP VTZ 001-452 VTZ 002-452 VTZ 003-452

www.svcgroup.cz



**SVC GROUP s.r.o**  
 Průmyslová zóna 179  
 547 01 Náchod  
 Česká republika



MAZDA 3 SAEDAN



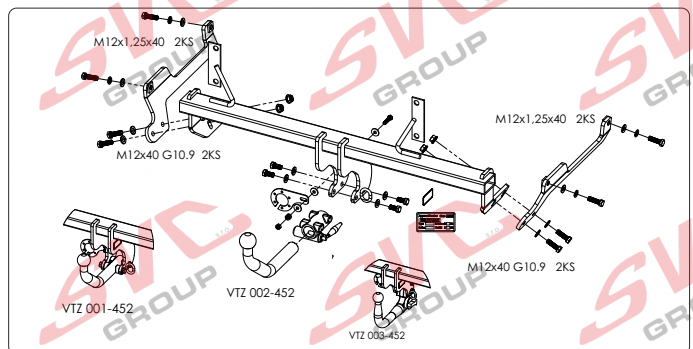
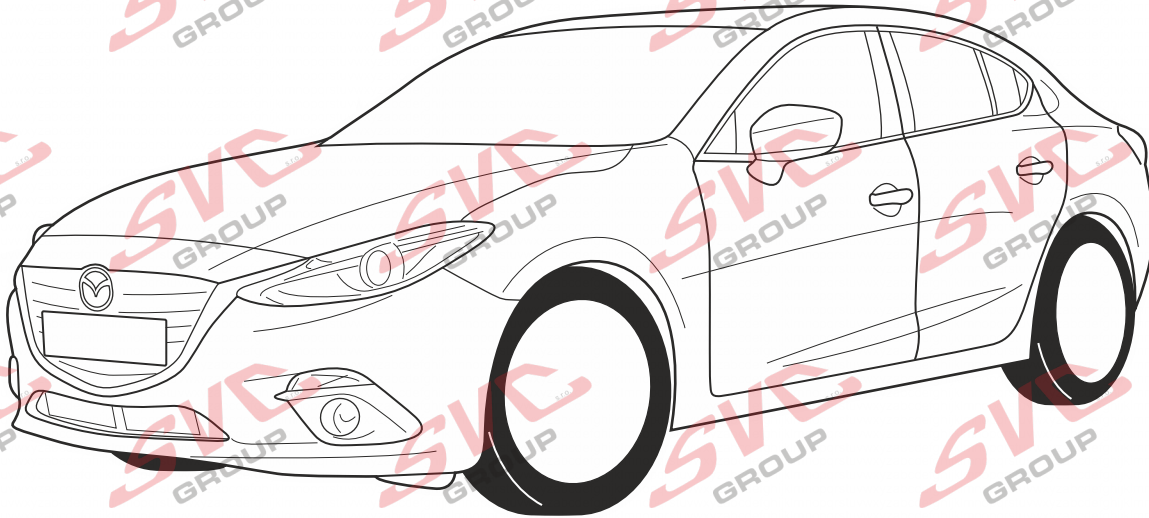
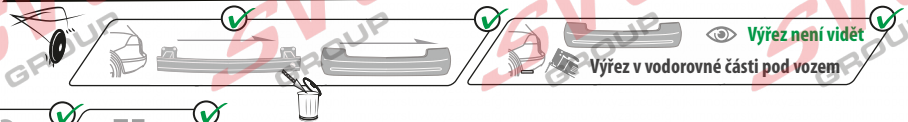
10/2013 ->



1->2,0 h



2->2,5 h



CZ Pro podrobné montážní instrukce a podmínky výroby si naskenujte QR kód  
 SK Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód  
 GB For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code  
 DE Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten  
 FR Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR  
 ITA Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice QR  
 PL Aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji i warunki produktu, zeskanuj kod QR  
 SP Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código QR  
 NL Voor gedetailleerde installatie-instructies en productvoorwaarden, scan de QR-code  
 FIN Tarkemmat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla  
 HU A részletes telepítési utasítások és a termék feltételei között olvassa el a QR kódot  
 SLO Za podrobna navodila za namestitvev in pogoje izdelka skenirajte kodo QR  
 RU Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-код.

SVC GROUP ©-11/19

e-mail: scv@scvgroup.cz Tel.: +420 491421021 +420 491421022 mob.: +420 603360607



13,6008



1 950/110 D=9,50



55R-01-0521



1,5->2,0 h



2->2,5 h



VTZ 001-452

22,2



A-452-2020



VTZ 002-452

22,8



A-452-2020



VTZ 003-452

22,8



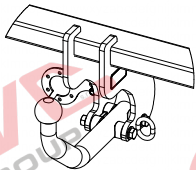
AV-452-2020

M12x1,25x40 2KS

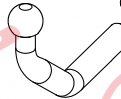
M12x40 G10.9 2KS

M12x1,25x40 2KS

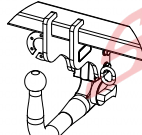
M12x40 G10.9 2KS



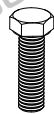
VTZ 001-452



VTZ 002-452



VTZ 003-452



M12x1,25x40 4KS

M12x40 G10.9 4KS



Ø12 8KS

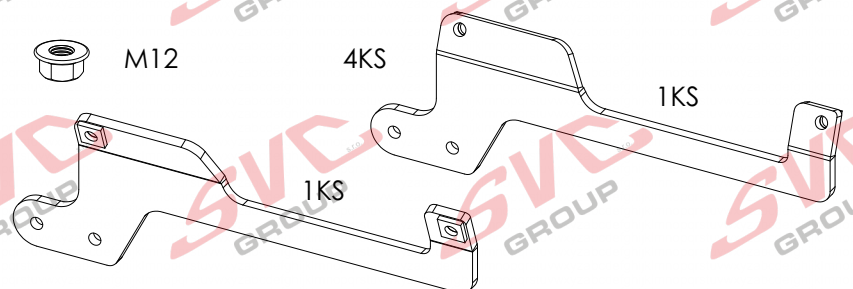
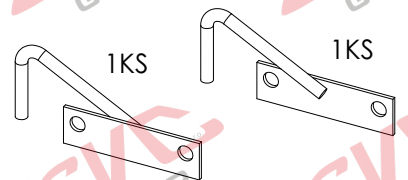
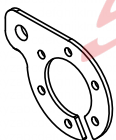


Ø12 4KS



M12 4KS

KRATKÉ





MAZDA 3 SEDAN

r.v. 10/2013 -&gt;



1,5-&gt;2,0 h

2-&gt;2,5 h



13/6008

110

1950

D=

9,50

kN



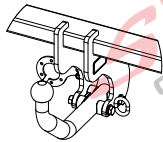
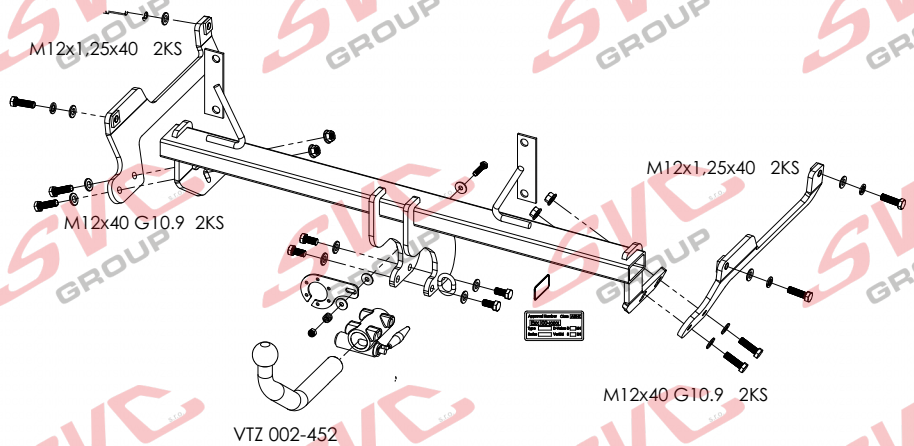
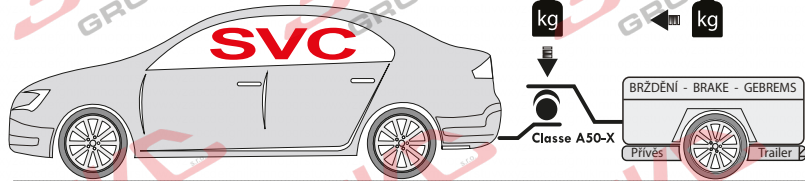
VTZ 001-452



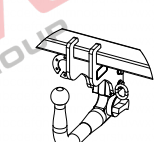
VTZ 002-452



VTZ 003-452



VTZ 001-452



VTZ 003-452

M12x1,25x40  
M12x40 G10.94KS  
4KS

Ø12

8KS



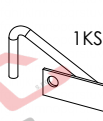
Ø12

4KS

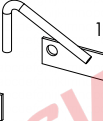


M12

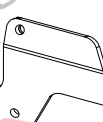
4KS



1KS



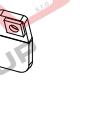
1KS



1KS



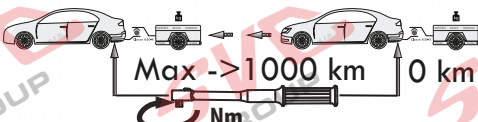
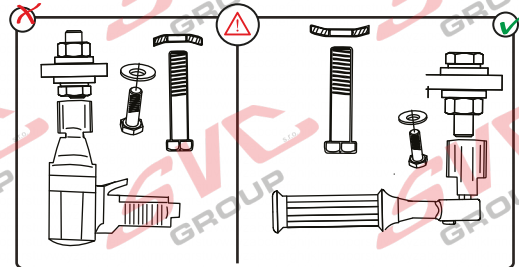
1KS



1KS



1KS



Max -&gt; 1000 km 0 km

Nm

Pevnost

8,8

10,9

12,9

M6

9,7

14,3

16,1

M8

24,5

35,9

42,0

M10

48,4

71,0

83,0

M12

84,0

123,0

144,0

M14

133,0

196,0

229,0

M16

137,0

307,0

359,0



Nm



Homologace EHK 55-R

55R-01-0521



CZ

Informace k provozu / homologaci

SK

Informácie na prevádzku / homologáciu

EN

Operating / homologation information

DE

Betriebs- / Zulassungsinformationen

HU

Üzemeltetési / homologációs információk

FR

Informations d'exploitation / homologatio

IT

Informazioni sull'operazione / omologazio

NL

Monteringsanvisningar

ES

Instrucciones de montaje

FIN

Montage-instructie

SV

Asennusohjeet

NOR

Drifts- / homologasjonsinformasjon

PL

Informacje dotyczące pracy / homologacji

RU

Информация о работе / омологации



SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 179

www.svcgroup.cz

Tel.: +420 491 421 021

547 01 Náchod-ČR

e-mail: svc@svcgroup.cz

+420 491 421 022

QR kódem si stáhnete si rozšířený montážní návod / Mit QR-Code können Sie die erweiterte Montageanleitung herunterladen

mob.: +420 603 360 607

SVC GROUP © - 05/19



MAZDA 3 Sedan

r.v.10/2013 -&gt;

N-1

## CZ Montážní návod

Pro podrobné montážní instrukce a podmínky výrobku si naskenujte QR kód

1. Odmontujte zadní světla, zadní nárazník a jeho výztuhu. Na místo po výztuze namontujte zpět dodané držáky výfuku stávajícími maticemi.
2. Z nosníků odlepte krytky úchytných bodů tažného zařízení. K těmto přichyťte pravý a levý bok tažného zařízení šrouby M12 x 40x 1,25. (Nedotahujte).
3. Mezi takto připravené boky přichyťte hlavní nosník tažného zařízení šrouby M12 x 35. Poté dotáhněte dle utahovacích momentů.
4. Zhotovte výřez nárazníku a namontujte zpět všechny díly odmontované v bodě č. 1.

## EN Installation instructions

For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code

Installation instructions Mazda 3 HB 13 -&gt;

1. Remove rear lights, rear bumper and its stiffener. Install delivered holders of the exhaust pipe instead of the stiffener, use original nuts.
2. Remove the caps from fastening points for the tow bar on the beams. Attach right and left sides of the tow bar in the fastening points, use M12x40x1.25 screws. (Tighten only lightly).
3. With using of M12x35 screws fix the main beam of the tow bar between the sides prepared in the previous step. Afterwards tighten all the parts to prescribed torques.
4. Make a cut-out in the bumper and reinstall all the parts removed within the step 1.

## SK Montážny návod

Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód

1. Odmontujte zadné svetlá, zadné nárazníky a jeho výztuhu. Na miesto po výztuze namontujte späť dodané držáky výfuku existujúcimi maticami.
2. Z nosníkov odlepte krytky úchytných bodů tažného zariadenia. K pravému a levému ramennému tažnému zariadeniu skrutiek M12 x 40x 1.25. (Nedoahujte).
3. Mezi takto připravené boky přichyťte hlavní nosník tažného zariadenia skrutiek M12 x 35. Požadovaná bodka podle utahovacích momentů.
4. Zhotovte výřez nárazníku a namontujte späť všetky diely odmontované v bodě č. 1.

## DE Montageanleitung

Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten

1. Hecklichter, hintere Stoßstange und deren Strebe ausbauen. An die Stelle der Strebe die gelieferten Halterungen des Auspuffes mit den bestehenden Muttern wieder montieren.
2. Deckungen der Befestigungspunkte der Zugeinrichtung von den Trägern entfernen. Zu diesen den rechten und linken Seitenteil der Zugeinrichtung mit Schrauben M12 x 40 x 1,25 befestigen. (Nicht festziehen)
3. Zwischen die derartig vorbereiteten Seitenteile den Hauptträger der Zugeinrichtung mit Schrauben M12x35 befestigen. Anschließend mit den entsprechenden Anzugsmomenten festziehen.
4. Einen Ausschnitt in der Stoßstange herstellen und alle im Punkt 1 ausgebauten Teile wieder einbauen.

## FR Notice de montage

1. Démontez les feux arrière, le pare-chocs arrière et son renfort. À la place du renfort, installez les supports du pot d'échappement qui vous ont été fournis et les fixer à l'aide des écrous existants.
2. Sur les traverses, décollez les caches qui recouvrent les points de fixation du dispositif d'attelage. Fixer les côtés gauche et droit du dispositif d'attelage à ces points de fixation et ce, en utilisant des vis M12x40x1,25 (Ne pas serrer les vis).
3. Placer la traverse principale du dispositif d'attelage entre les côtés ayant été ainsi préparés et la fixer à l'aide de vis M12x35. Serrer ensuite toutes les vis et tous les écrous aux couples de serrage prescrits.
4. Effectuer une découpe dans le pare-chocs et remettre enfin en place toutes les pièces qui ont été démontées au point n° 1.

## RU Инструкция по монтажу

Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-код.

1. Снимите задние фонари, задний бампер и его усилитель. На месте усилителя установите обратно держатели выхлопной трубы с использованием имеющихся гаек.
2. От балок отклейте крышки точек крепления фаркопа. Закрепите на них правый и левый бока фаркопа болтами M12 x 40x 1,25. (Не затягивайте).
3. Между подготовленными боками закрепите главную балку фаркопа болтами M12 x 35. После этого затяните в соответствии с предписанными моментами затяжки.
4. Сделайте вырез в бампере и установите обратно все части, демонтированные согласно п.1.



SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 179

www.svcgroup.cz

Tel.: +420 491 421 021

+420 491 421 022

547 01 Náchod-ČR

e-mail: svc@svcgroup.cz

mob.: +420 603 360 607

QR kódem stáhnete rozšířený montážní návod / With QR code you can download the extended assembly instructions

SVC GROUP © - 05/19



## ES Manual de montaje

Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código QR

1. Desmonte los focos traseros, el parachoques trasero y su refuerzo. En el puesto del refuerzo monte de vuelta los suministrados soportes del tubo de escape usando las tuercas existentes.
2. Despegue de los soportes los casquillos de los puntos de fijación del equipo de tiro. Fije en los mismos el lado derecho e izquierdo del equipo de tiro con los tornillos M12 x 40 x 1,25. (No apretar).
3. Entre los lados preparados así fije el soporte principal del equipo de tiro por medio de los tornillos M12 x 35. Después apriete según los pares de apriete.
4. Recorte el parachoques y vuelva a montar todas las piezas desmontadas en el punto No. 1.

## FI Asennusohje

Tarkemmat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla

1. Irrota takavalot, takapuskuri ja sen jäykiste. Asenna jäykisteen paikalle nykyisillä muttereilla toimitukseen kuuluvat pakoputken pidikkeet.
  2. Irrota palkeista vetolaitteen kiinnityskohtien suojat. Kiinnitä näihin kohtiin vetolaitteen oikea ja vasen sivuosa ruuveilla M12 x 40 x 1,25. (Älä kiristä).
  3. Kiinnitä vetolaitteen pääpalkki näin valmisteltujen sivuosien väliin ruuveilla M12 x 35. Kiristä sitten kiristysmomenttien mukaan.
- Tee puskuriin leikkaus ja asenna kaikki kohdassa 1. irrotetut osat takaisin paikoilleen.

## IT Istruzioni dimontaggio per la

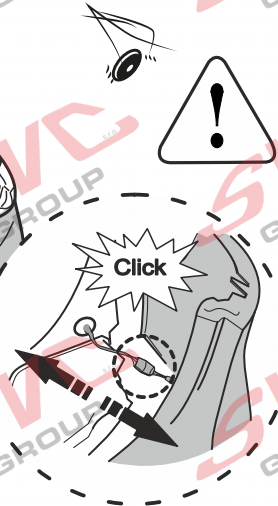
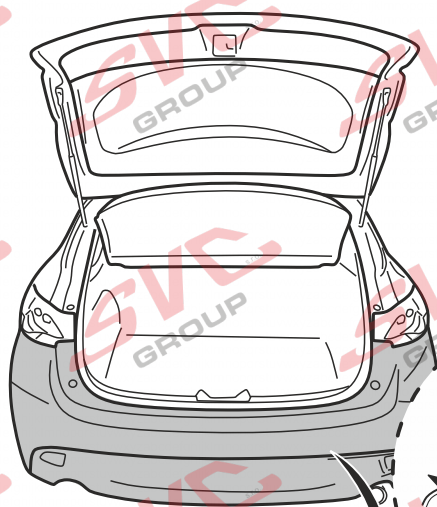
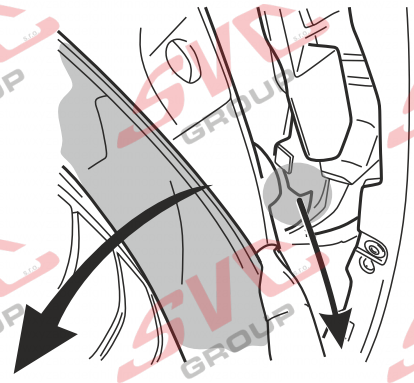
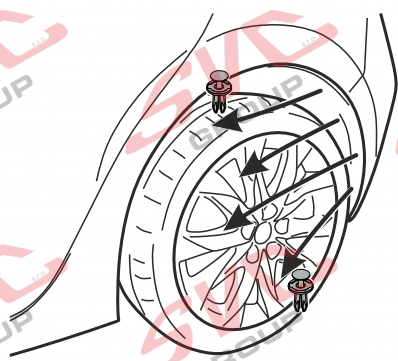
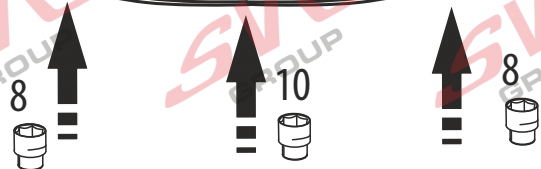
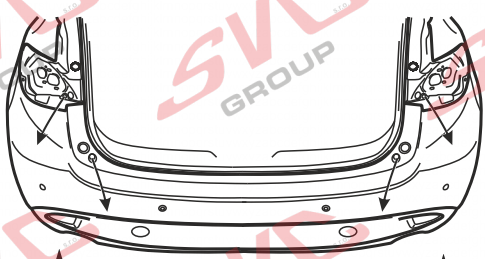
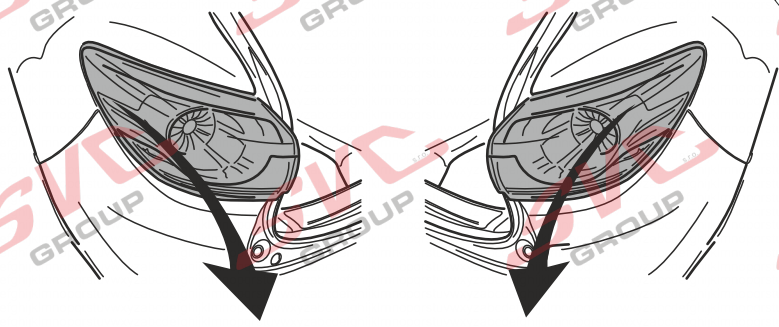
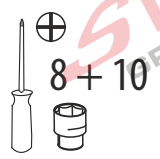
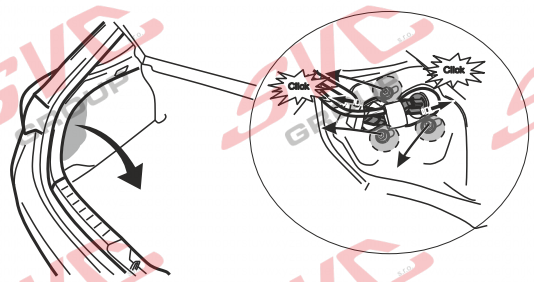
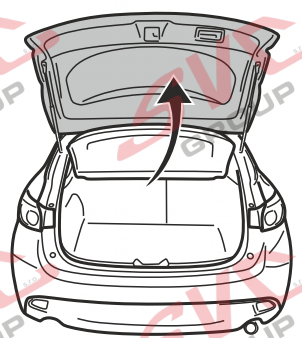
Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice QR

1. Smontare i fanali posteriori, il paraurti posteriore e il suo rinforzo. Nel luogo del rinforzo rimontare le staffe fornite dell'impianto di scarico usando i dadi esistenti.
2. Dai supporti rimuovere le cuffie dei punti di fissaggio del dispositivo di traino. Fissare a questi il lato destro e sinistro del dispositivo di traino usando le viti M12 x 40 x 1,25. (Non serrare a fondo).
3. Tra i lati preparati in questo modo fissare il supporto principale del dispositivo di traino usando le viti M12 x 35. Quindi serrare con le coppie di serraggio prescritte.
4. Fare un taglio nel paraurti e rimontare tutti i componenti smontati nel punto 1.





Montážní návod  
 Montážny návod  
 Installation instructions  
 Installationsanleitung  
 Instructions d'installation  
 Инструкция по установке

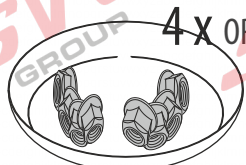
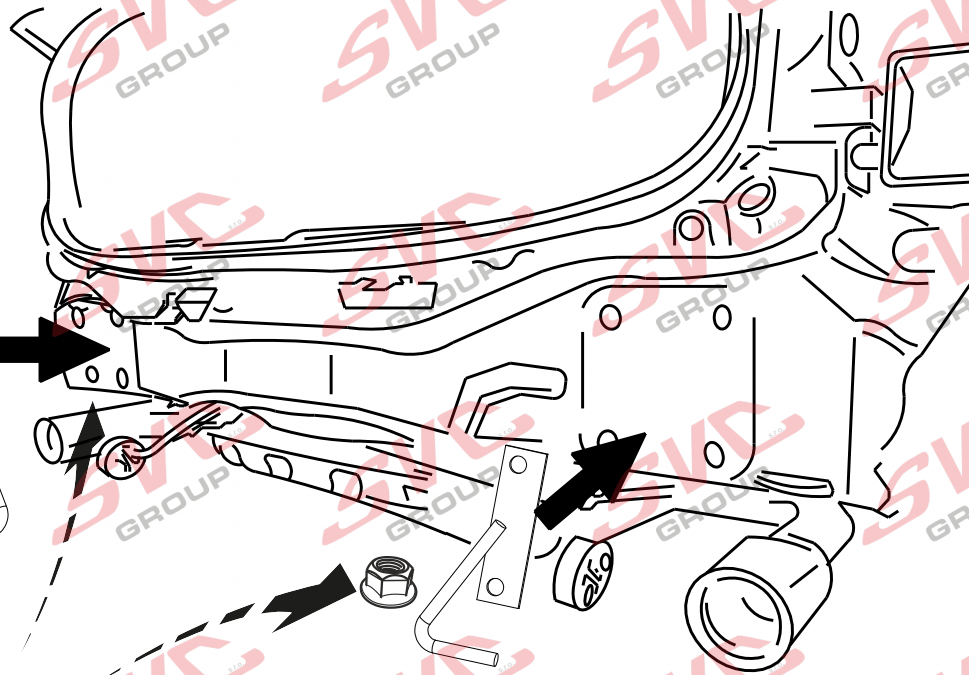
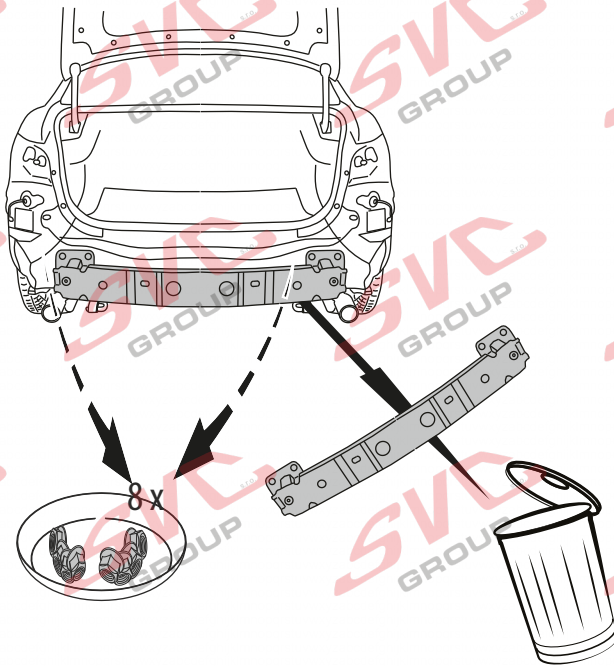


2.



Montážní návod  
Montážny návod  
Installation instructions  
Installationsanleitung  
Instructions d'installation  
Інструкція по установке

16



4 X ORIG. MAZDA

Click



SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179 547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz  
e-mail: svc@svcgroup.cz

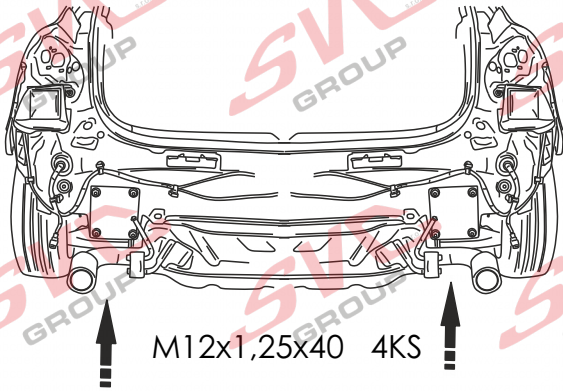
Tel.: +420 491 421 021  
+420 491 421 022  
mob.: +420 603 360 607

SVC GROUP © - 05/19

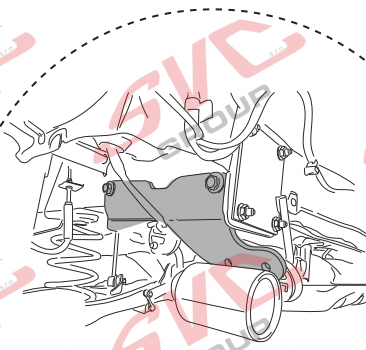
QR kódem stáhnete rozšířený montážní návod / За допомогою QR-коду ви можете завантажити розширені інструкції щодо складання



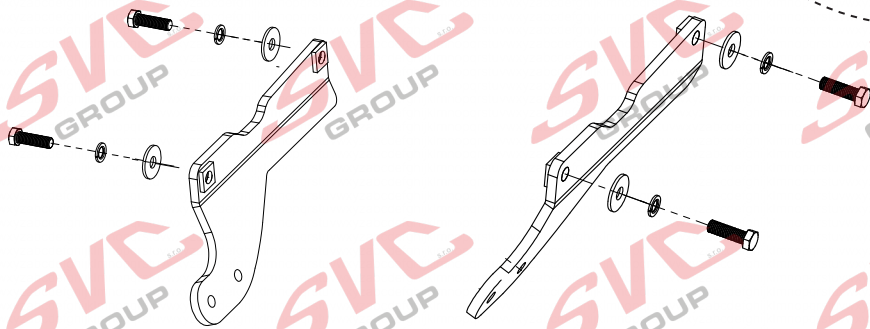
3.



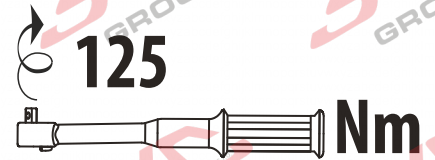
M12x1,25x40 4KS



M12x1,25x40 4ks  
Ø12 x4  
Ø12 x4

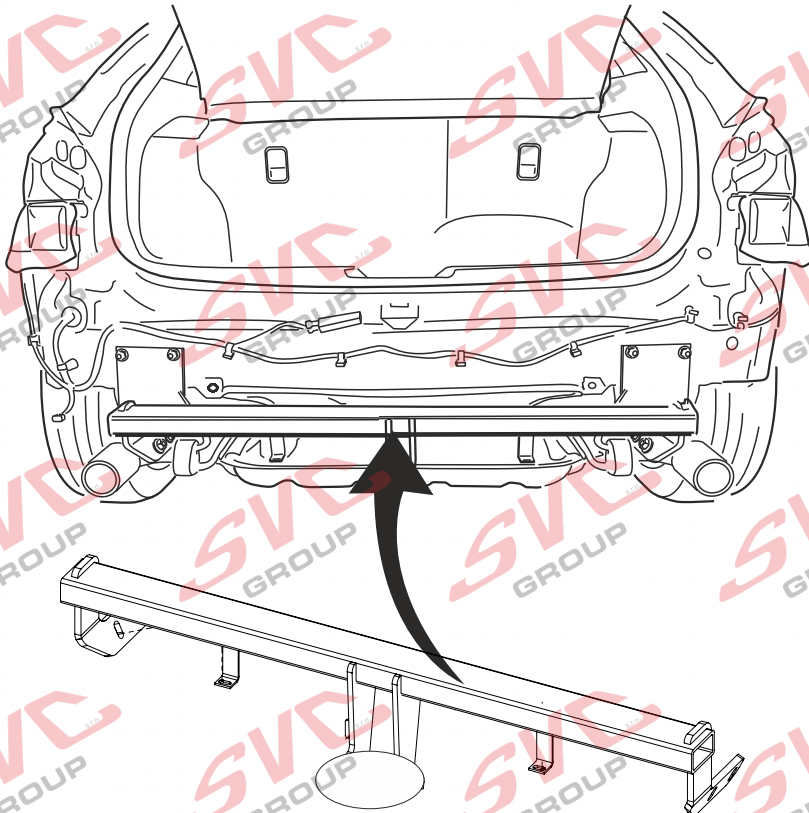


19



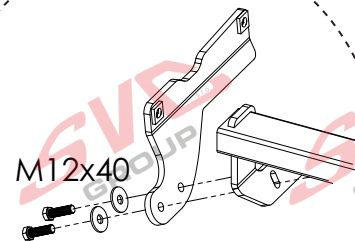
125 Nm

4.

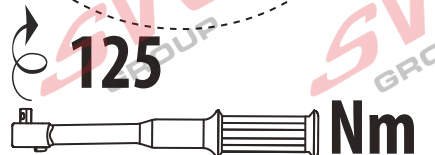


M12x40

M12 x40 4ks  
Ø12 x4  
Ø12 x4



19



125 Nm



SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179  
547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz  
e-mail: svc@svcgroup.cz

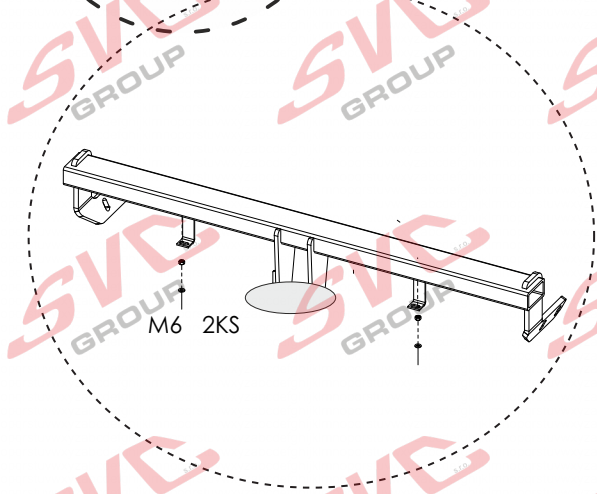
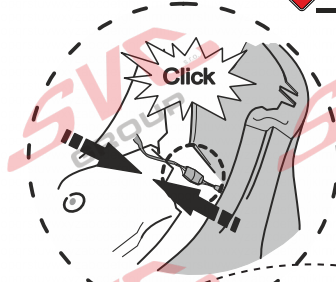
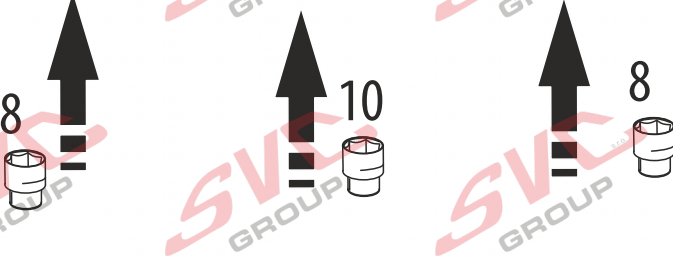
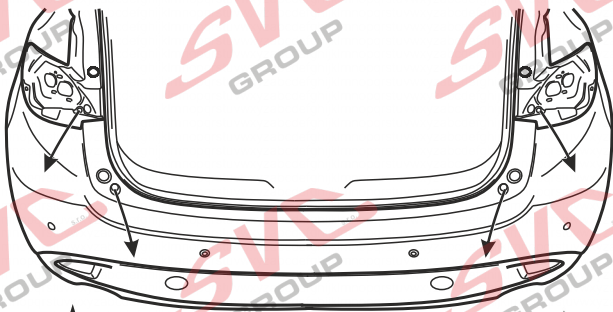
Tel.: +420 491421021  
+420 491421022  
mob.: +420 603360607  
SVC GROUP © - 05/19

QR kódem stáhnete rozšířený montážní návod/ QR kódem stáhnete rozšířené montážní návod



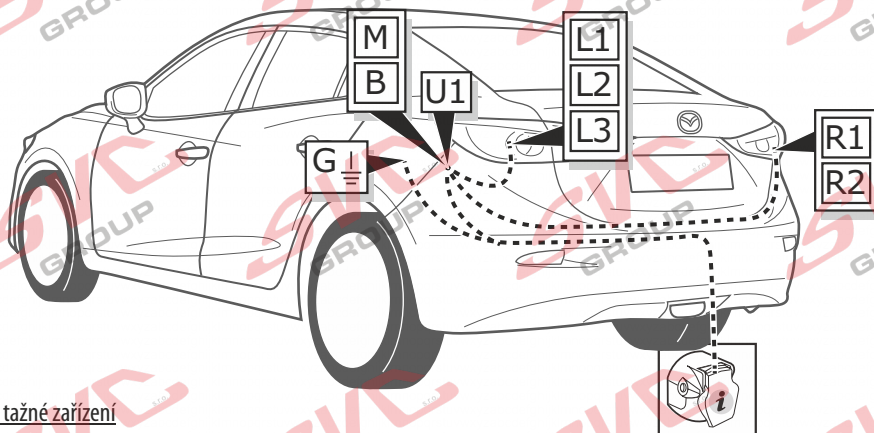
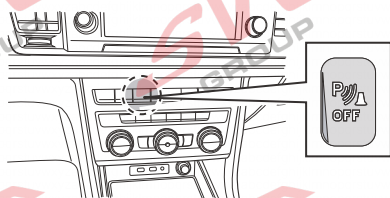
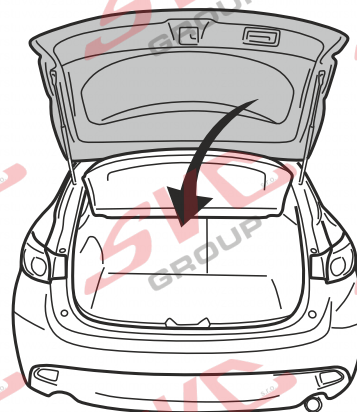
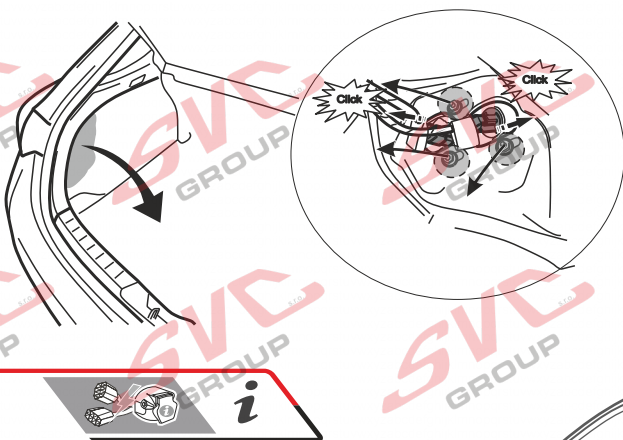
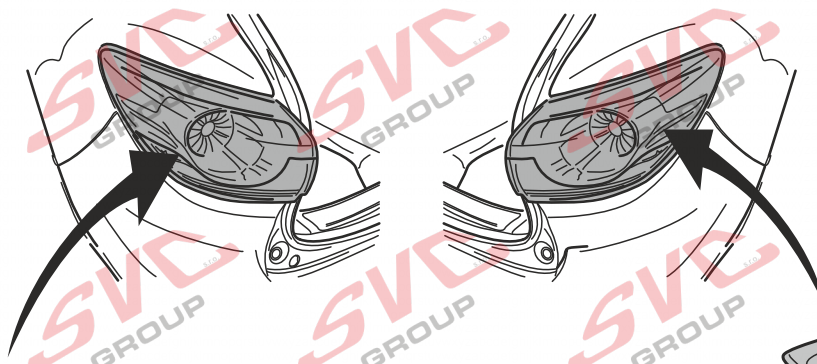
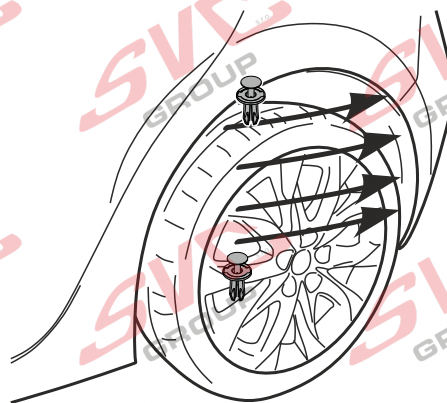
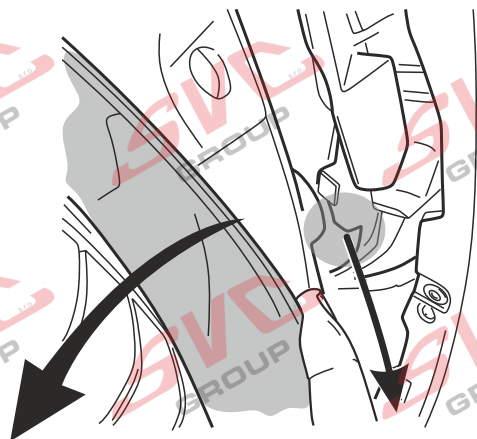
Montážní návod  
Montážny návod  
Installation instructions  
Installationsanleitung  
Instructions d'installation  
Інструкція по установке

5.





Montážní návod  
Montážny návod  
Installation instructions  
Installationsanleitung  
Instructions d'installation  
Инструкция по установке



#### Informace pro odpojování couvacích senzorů PDC pro tažné zařízení

Vypínač pro vypínání couvacích senzorů PCD je umístěn na palubní desce vozu.

Nemusíte tedy pracně na elektro instalaci vozu napojovat odpojování couvacích senzorů PDC a zpětných kamer od elektro přípojky tažných zařízení.

Pokud chcete senzory vypnout, použijte vypínač na palubní desce.



SVC GROUP s.r.o.

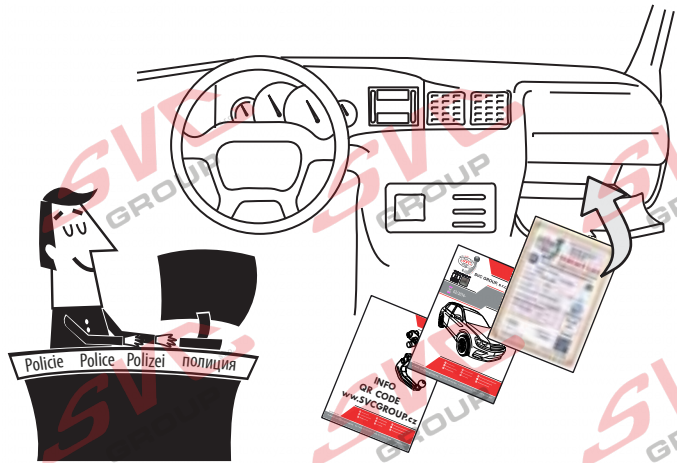
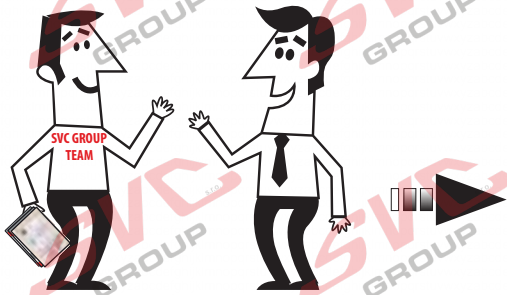
Průmyslová zóna - 179  
547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz  
e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491 421 021  
+420 491 421 022  
mob.: +420 603 360 607

SVC GROUP © - 05/19

QR kódem si stáhnete si rozšířeny montážní návod / With QR code you can download the extended assembly instructions



## SVC GROUP

Děkuje za důvěru / Āakuje za dōveru  
Thank you for your trust / Danke Für dein Vertrauen  
Merci pour votre conance / Grazie per la tua ducia  
Tankewol foar jo fertrouwen / Спасибо за ваше доверие

Registrace / Registrācia  
Registration / Registrierung  
Inscription / Registrazione  
Registerointi / Регистрация

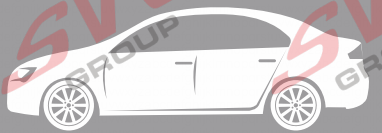


Montāžnī nāvod  
Montāžny nāvod  
Installation instructions  
Installationsanleitung  
Instructions d'installation  
Инструкция по установке





Montážní návod  
Montážny návod  
Installation instructions  
Installationsanleitung  
Instructions d'installation  
Инструкция по установке



T-1

## CZ Informace k provozu / homologaci

Výrobek je vyráběn dle platných norem EHK-55 R pro prodej ve státech EU. Informace pro použití, provoz a záruky pro tažné zařízení naleznete na našem webu, [www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)

Technické informace > Tažné zařízení > Všeobecné podmínky použití výrobku. Nebo si je stáhněte aplikace přes přiložený QR-cod

Součástí dodávky tažného zařízení je dodán TYPOVÝ LIST. Tento typový list slouží pro zapsání výrobku do technického průkazu vozidla, a obsahuje základní podmínky pro použití výrobku.

Typový list slouží i jako záruční lis proto jej uschovejte v dokumentaci vozidla.

## SK Informácie na prevádzku / homologáciu

Výrobok je vyrábaný podľa platných noriem EHK-55 R pre predaj v štátoch EÚ. Informácie pre použitie, prevádzku a záruky pre ťažné zariadenie nájdete na našom webe, [www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)

Technické informácie > Ťažné zariadenie > Všeobecné podmienky použitia výrobku. Alebo si ich stiahnite aplikácie cez priložený QR-cod

Súčasťou dodávky ťažného zariadenia je dodaný TYPOVÝ LIST. Tento typový list slúži pre zapísanie výrobku do technického preukazu vozidla, a obsahuje základné podmienky použitia výrobku.

Typový list slúži aj ako záručný lis preto ho uschovajte v dokumentácii vozidla.

## EN Operating / homologation information

The product is manufactured according to the applicable EHK-55 R standards for sale in EU countries. Information on the use, operation and warranties for the towbar can be found on our website, [www.svcgroup.com](http://www.svcgroup.com)

Technical information > Towing hitch > General conditions of use. Or download them via QR-cod

The towing device is supplied with a TYPE SHEET. This data sheet is used to enter the product in the vehicle registration document and contains the basic conditions for use of the product.

The data sheet also serves as a warranty press, so keep it in the vehicle documentation.

## DE Betriebs / Zulassungsinformationen

Das Produkt wird gemäß den geltenden EHK-55 R-Standards für den Verkauf in EU-Ländern hergestellt. Informationen zu Verwendung, Betrieb und Gewährleistung der Anhängerkupplung finden Sie auf unserer Website [www.svcgroup.com](http://www.svcgroup.com)

Technische Informationen > Anhängerkupplung > Allgemeine Nutzungsbedingungen. Oder laden Sie sie per QR-Code herunter

Die Anhängervorrichtung wird mit einem TYPENBLATT geliefert. Dieses Datenblatt dient zur Eintragung des Produkts in das Kfz-Kennzeichen und enthält die Grundbedingungen für die Verwendung des Produkts. Das Datenblatt dient auch als Garantiepresse. Bewahren Sie es daher in der Fahrzeugdokumentation auf.

## HU Üzemeltetési / homologációs információk

Das Produkt wird gemäß den geltenden EHK-55 R-Standards für den Verkauf in EU-Ländern hergestellt. Informationen zu Verwendung, Betrieb und Gewährleistung der Anhängerkupplung finden Sie auf unserer Website [www.svcgroup.com](http://www.svcgroup.com)

Technische Informationen > Anhängerkupplung > Allgemeine Nutzungsbedingungen. Oder laden Sie sie per QR-Code herunter

Die Anhängervorrichtung wird mit einem TYPENBLATT geliefert. Dieses Datenblatt dient zur Eintragung des Produkts in das Kfz-Kennzeichen und enthält die Grundbedingungen für die Verwendung des Produkts. Das Datenblatt dient auch als Garantiepresse. Bewahren Sie es daher in der Fahrzeugdokumentation auf.

## FR Informations d'exploitation / homologation

Le produit est fabriqué conformément aux normes EHK-55 R applicables pour la vente dans les pays de l'UE. Des informations sur l'utilisation, le fonctionnement et les garanties de l'attelage sont disponibles sur notre site Web, [www.svcgroup.com](http://www.svcgroup.com).

Informations techniques > Attelage de remorquage > Conditions générales d'utilisation. Ou téléchargez-les via QR-cod

Le dispositif de remorquage est fourni avec une feuille de type. Cette fiche technique est utilisée pour entrer le produit dans le certificat d'immatriculation du véhicule et contient les conditions de base pour l'utilisation du produit. La fiche technique sert également de presse de garantie, conservez-la dans la documentation du véhicule.

## IT Informazioni sull'operazione / omologazione

Il prodotto è fabbricato secondo le norme EHK-55 R applicabili in vendita nei paesi dell'UE. Informazioni sull'uso, il funzionamento e le garanzie per il gancio di traino sono disponibili sul nostro sito Web [www.svcgroup.com](http://www.svcgroup.com)

Informazioni tecniche > Gancio di traino > Condizioni generali d'uso. Oppure scaricali tramite QR-cod

Il dispositivo di rimorchio viene fornito con una SCHEDA TIPO. Questa scheda tecnica viene utilizzata per inserire il prodotto nel certificato di immatricolazione del veicolo e contiene le condizioni di base per l'uso del prodotto. La scheda tecnica funge anche da stampa di garanzia, quindi conservala nella documentazione del veicolo.



SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179 547 01 Náchod-ČR

[www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)  
e-mail: [svc@svcgroup.cz](mailto:svc@svcgroup.cz)

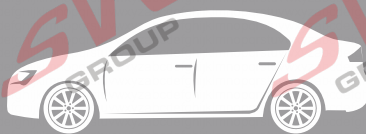
Tel.: +420 491 421 021  
+420 491 421 022  
mob.: +420 603 360 607

SVC GROUP © - 05/19

QR kódem stáhněte rozšířený montážní návod / QR-kódom letöltött kibővített összeszerelési utasításokat



Montážní návod  
 Montážny návod  
 Installation instructions  
 Installationsanleitung  
 Instructions d'installation  
 Инструкция по установке



T-2

## NL Monteringsanvisningar

Het product is vervaardigd volgens de toepasselijke EHK-55 R-normen voor verkoop in EU-landen. Informatie over het gebruik, de werking en de garanties voor de trekhaak vindt u op onze website, [www.svcgroup.com](http://www.svcgroup.com) *Technische informatie > Trekhaak > Algemene gebruiksvoorwaarden*. Of download ze via QR-cod. Het sleepapparaat wordt geleverd met een TYPE BLAD. Dit gegevensblad wordt gebruikt om het product in het voertuigregistratiedocument in te voeren en bevat de basisvoorwaarden voor het gebruik van het product. Het gegevensblad dient ook als garantiepers, dus bewaar het in de voertuigdocumentatie.

## ES Instrucciones de montaje

El producto se fabrica de acuerdo con los estándares EHK-55 R aplicables para la venta en países de la UE. Puede encontrar información sobre el uso, el funcionamiento y las garantías de la barra de remolque en nuestro sitio web, [www.svcgroup.com](http://www.svcgroup.com) *Información técnica > Enganche de remolque > Condiciones generales de uso*. O descárguelos a través de QR-cod. El dispositivo de remolque se suministra con una HOJA DE TIPO. Esta hoja de datos se utiliza para ingresar el producto en el documento de registro del vehículo y contiene las condiciones básicas para el uso del producto. La hoja de datos también sirve como una prensa de garantía, por lo tanto, consérvela en la documentación del vehículo.

## FIN Montage-instructie

Tuote on valmistettu EU-maissa myytävien EHK-55 R-standardien mukaisesti. Tietoja vetokoukun käytöstä, käytöstä ja takuista löytyy verkkosivuiltamme [www.svcgroup.com](http://www.svcgroup.com) *Tekniset tiedot > Vetokoukku > Yleiset käyttöolosuhteet*. Tai lataa ne QR-koodin kautta. Hinauslaite toimitetaan TYYPPI-ARKKI. Tätä lomaketta käytetään tuotteen syöttämiseen ajoneuvon rekisteröintitodistukseen, ja se sisältää tuotteen käytön perusedellytykset. Tietolomake toimii myös takuupuristimena, joten säilytä se ajoneuvon dokumenteissa.

SL

Izdelek je izdelan po veljavnih standardih EHK-55 R za prodajo v državah EU. Informacije o uporabi, delovanju in garancijah za vlečno ploščo najdete na našem spletnem mestu [www.svcgroup.com](http://www.svcgroup.com) *Tehnični podatki > Vlečna kljuka > Splošni pogoji uporabe*. Ali pa jih prenesite preko QR-kod. Vlečna naprava je opremljena s TIPNIM LISTOM. Ta podatkovni list se uporablja za vnos izdelka v registracijski dokument vozila in vsebuje osnovne pogoje za uporabo izdelka. Podatkovni list služi tudi kot garancijski tisk, zato ga hranite v dokumentaciji vozila.

## NOR Drifts- / homologasjonsinformasjon

Produktet er produsert i henhold til gjeldende EHK-55 R standarder for salg i EU-land. Informasjon om bruk, drift og garantier for tilhengerfeste finner du på vår hjemmeside, [www.svcgroup.com](http://www.svcgroup.com) *Teknisk informasjon > Tilhengerfeste > Generelle bruksbetingelser*. Eller last dem ned via QR-koding. Taueanordningen leveres med TYPEBLAD. Dette databladet brukes til å oppgi produktet i kjøretøyets registreringsbevis og inneholder de grunnleggende betingelsene for bruk av produktet. Databladet fungerer også som garantipresse, så hold det i bilens dokumentasjon.

## PL Informacje dotyczące pracy / homologacji

Produkt jest wytwarzany zgodnie z obowiązującymi normami EHK-55 R na sprzedaż w krajach UE. Informacje na temat użytkowania, obsługi i gwarancji na hak holowniczy można znaleźć na naszej stronie internetowej [www.svcgroup.com](http://www.svcgroup.com) *Informacje techniczne > Żaczep holowniczy > Ogólne warunki użytkowania*. Lub pobierz je za pomocą kodu QR. Urządzenie holownicze jest dostarczane z ARKUSZEM TYPU. Ta karta danych służy do wpisania produktu do dokumentu rejestracyjnego pojazdu i zawiera podstawowe warunki użytkowania produktu. Karta danych służy również jako prasa gwarancyjna, dlatego przechowuj ją w dokumentacji pojazdu.

## RU Информация о работе /омологации

El producto se fabrica de acuerdo con los estándares EHK-55 R aplicables para la venta en países de la UE. Puede encontrar información sobre el uso, el funcionamiento y las garantías de la barra de remolque en nuestro sitio web, [www.svcgroup.com](http://www.svcgroup.com) *Información técnica > Enganche de remolque > Condiciones generales de uso*. O descárguelos a través de QR-cod. El dispositivo de remolque se suministra con una HOJA DE TIPO. Esta hoja de datos se utiliza para ingresar el producto en el documento de registro del vehículo y contiene las condiciones básicas para el uso del producto. La hoja de datos también sirve como una prensa de garantía, por lo tanto, consérvela en la documentación del vehículo.



SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 179  
 547 01 Náchod-ČR

[www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)  
 e-mail: [svc@svcgroup.cz](mailto:svc@svcgroup.cz)

Tel.: +420 491 421 021  
 +420 491 421 022  
 mob.: +420 603 360 607

QR kódem stáhnete rozšířený montážní návod / Con il codice QR è possibile scaricare le istruzioni di assemblaggio estese

SVC GROUP © - 05/19

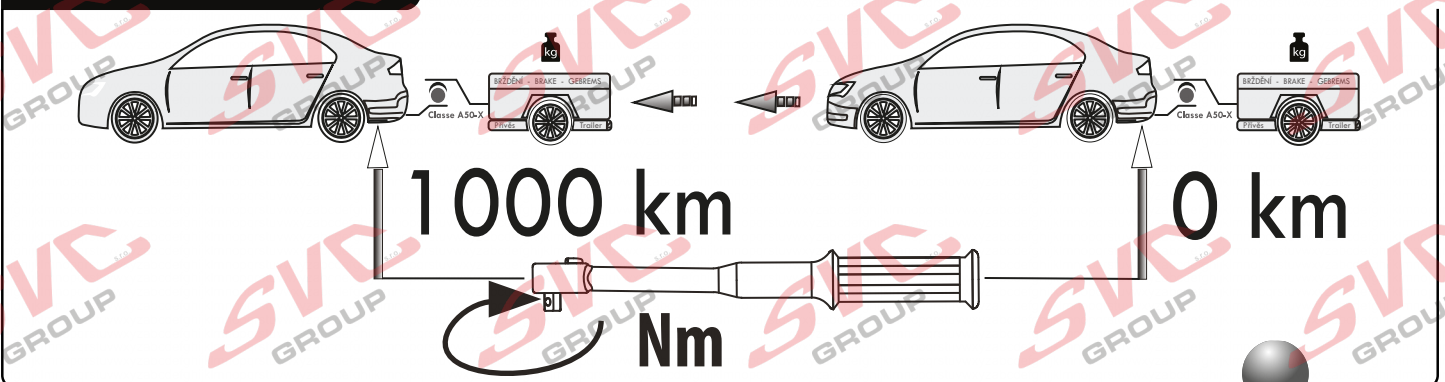
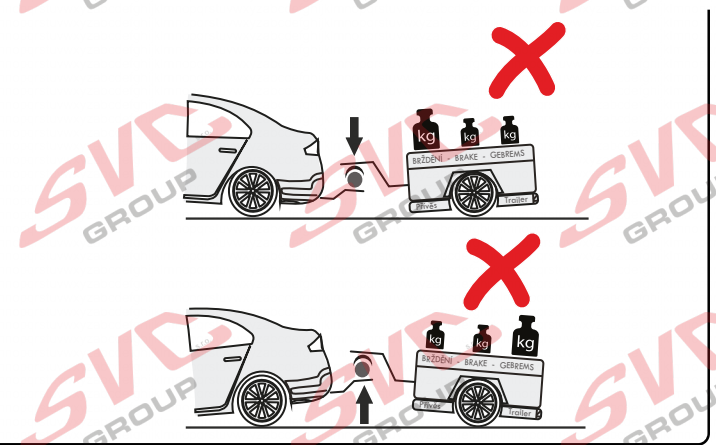
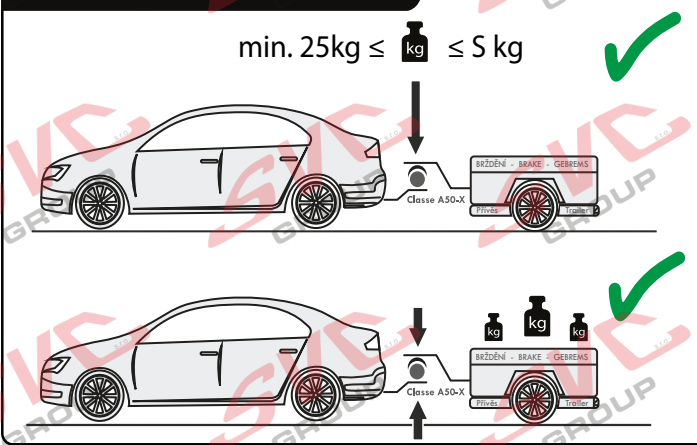
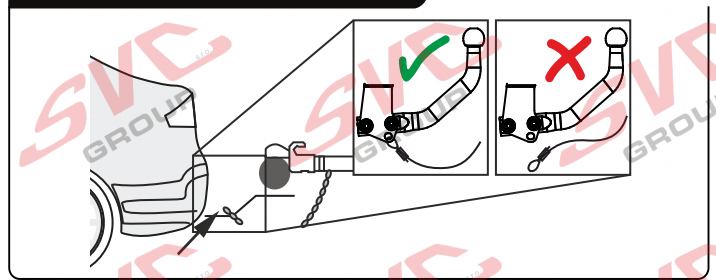
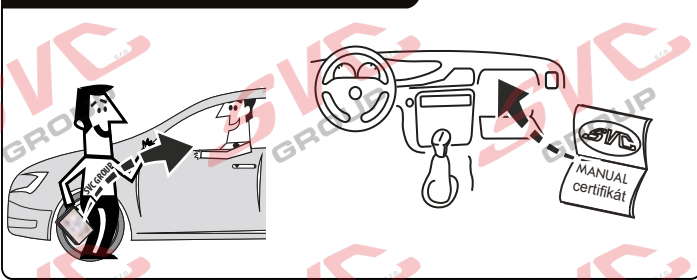
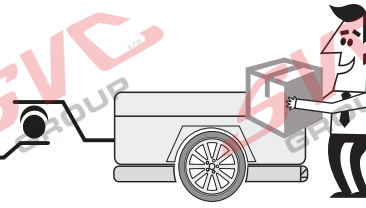
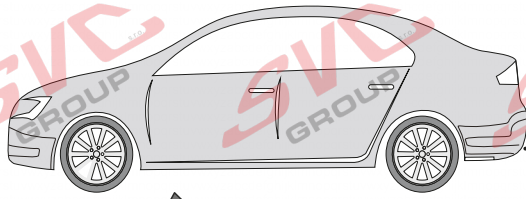




**CZ** Pozor informace k záruce  
**SK** Pozor informácie k záruke  
**EN** Note the warranty information  
**DE** Beachten Sie die Garantieinformationen

**HU** Vegye gyelembe a jótállási információkat  
**FR** Notez les informations de garantie  
**IT** Nota le informazioni sulla garanzia  
**NL** Let op de garantie-informatie

**ES** Atención  
**FIN** Huomio  
**PL** Uwaga  
**RU** Внимание



Vysokov 179  
 547 01 Náchod, Česká Republika

+420 603 360 607 +420 491421021



www.svcgroup.cz

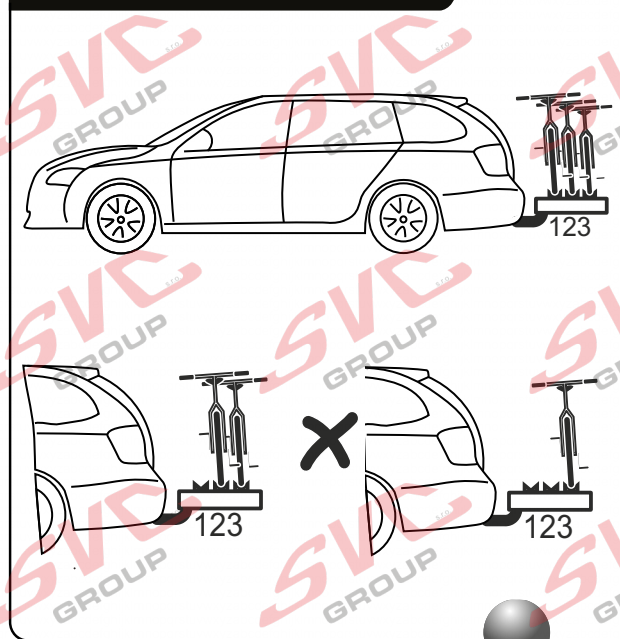
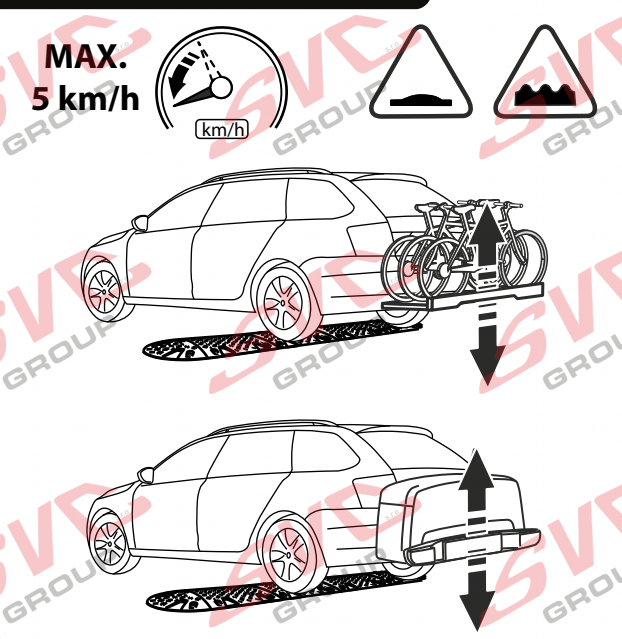
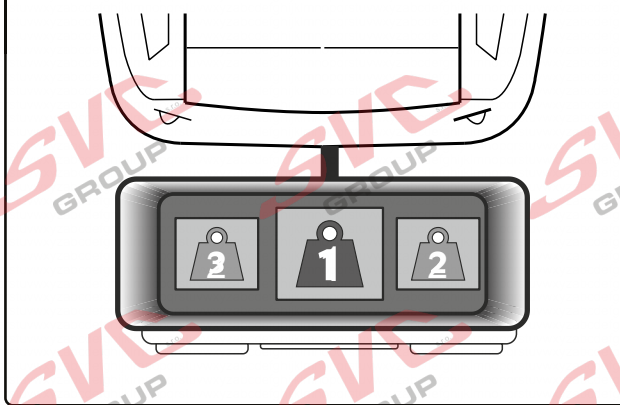
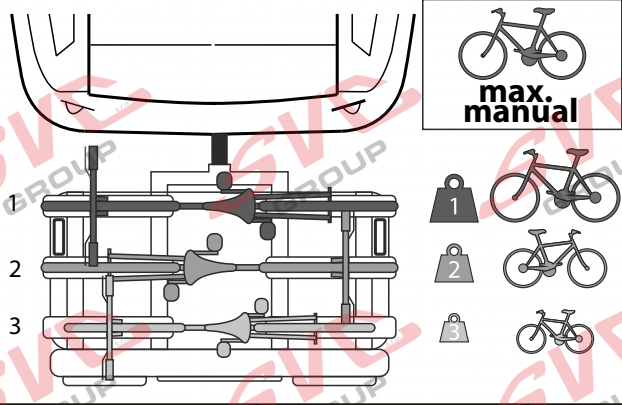
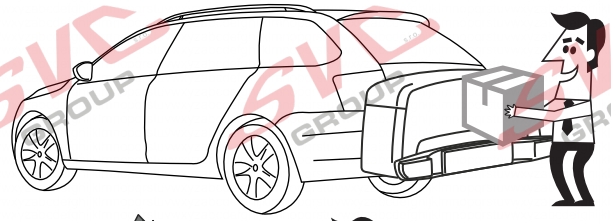
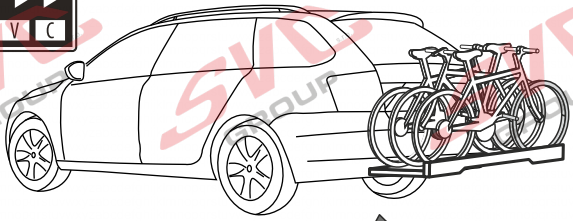




**CZ** Pozor informace k záruce  
**SK** Pozor informácie k záruke  
**EN** Note the warranty information  
**DE** Beachten Sie die Garantieinformationen

**HU** Vegye gyelembe a jótállási információkat  
**FR** Notez les informations de garantie  
**IT** Nota le informazioni sulla garanzia  
**NL** Let op de garantie-informatie

**ES** Atención  
**FIN** Huomio  
**PL** Uwaga  
**RU** Внимание



Vysokov 179  
 547 01 Náchod, Česká Republika

+420 603 360 607 +420 491421021



www.svcgroup.cz

Service Vítver Centrum

Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

# Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 +420 491 421 021

 [svc@svcgroup.cz](mailto:svc@svcgroup.cz)



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

[www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)